



Техническое Задание – Разработка девяти наборов пояснительных материалов по коммерческому качеству/товарному виду и пищевой безопасности СХ продукции.

1. Заказчик

Хilfswerk International (HWI)

Грюнбергстрассе 15/2/5,
1120 Вена
Австрия
Тип организации: НПО

2. Исходные данные

Номер контракта:	ACA/2019/412-281
Название проекта:	Региональная интеграция и наращивание потенциала для повышения конкурентоспособности ММСП в агробизнесе и содействие торговле в Центральной Азии - CANDY V
Территория исполнения:	Таджикистан, Узбекистан, Кыргызстан и Казахстан
Источники финансирования:	Европейский Союз (ЕС)
Период исполнения:	01 января 2020 по 31 декабря 2022 (36 месяцев)

3. Введение

Одним из традиционных отраслей экономики стран Центральной Азии является производство сельскохозяйственной продукции. Эта отрасль занимает значительную долю экспортного потенциала и включает в себя большую часть населения, занятого в сельском хозяйстве. 70% населения в Таджикистане и 73% в Киргизии проживает в сельской местности. Несмотря на меры, принятые правительствами, страны в ЦА по-прежнему сталкиваются с определенными препятствиями на пути к экономическому росту. Предпринимательский и инвестиционный климат ограничен нормативно-правовой базой, которая является неполной и излишне сложной.

HWI (Hilfswerk International), в сотрудничестве с международными партнерами Quality Austria (QA), Австрийский Агро Кластер (AAC), и французской организацией REDD SAS и региональными партнерами – БПО (бизнес-посреднические организации) - Ассоциация плодоовощных предприятий Кыргызстана (AFVE), Общественная консалтинговая организация "Маркази идоракунии сифат" (MIS Центр менеджмента качества), Союз профессиональных консультантов Таджикистана (UPCT), Казахская ассоциация сахарной, пищевой и перерабатывающей промышленности "KASFPI" (*партнёры консорциума*) и Торгово-промышленная палата Узбекистана реализуют проект CANDY V.

Общей целью проекта является - внести вклад в рост агропромышленных ММСП в Таджикистане (TJK), Кыргызстане (KGZ), Узбекистане (UZB) и Казахстане (KAZ), таким образом способствуя интеграции стран Центральной Азии (ЦА) в глобальную торговлю.



Наша стратегия состоит в том, чтобы дать возможность БИО в ЦА продвигать и устойчиво поддерживать благоприятную среду для улучшения качества услуг представляемых ММСП и улучшения деловой конъюнктуры в регионе. Предлагаемые нами действия, охватывает 4 страны - Таджикистан (TJK), Кыргызстан (KGZ), Узбекистан (UZB) и Казахстан (KAZ). Даже если они различаются по своему экономическому развитию, эти действия учитывают общую заинтересованность и потребность частного и государственного секторов в повышении коммерческого качества и объемов, пищевой безопасности и отслеживаемости пищевых продуктов, продвижении продукции и доступе к рынкам и кластеризации – что в целом держится на 4 столпах проекта.

Одной из наиболее востребованных услуг для ММСП в регионе является содействие в продвижении международно-принятых стандартов качества и товарного вида для пищевой и перерабатывающей промышленности в ЦА.

Сотрудничество стран Центральной Азии в вопросах продвижения коммерческих стандартов ЕЭК ООН достигло определённого уровня за последние 4 года. В Регионе по инициативе бизнес-сообщества была создана и получила поддержку со стороны государственных институтов стран региона «Центрально Азиатская рабочая группа», в рамках которой удалось согласовать и найти решения многих вопросов, связанных с реализацией коммерческих стандартов ЕЭК ООН.

Проектный консорциум в процессе исполнения проекта CANDY V произведет разработку пояснительных материалов и публикаций по качеству и пищевой безопасности в количестве не менее 9 пакетов.

В визуальный набор войдут перекидные буклеты, постеры, и другие возможные материалы для проведения практических тренингов с группами производителей, поставщиков, заготовщиков и консолидаторов СХ продукции в ЦА.

4. Цель задания

Исполнитель данного задания несет ответственность за исполнение деятельности в рамках проекта CANDY - V в качестве разработчика девяти пакетов визуальных/иллюстрированных пояснительных материалов по коммерческим стандартам качества/товарного вида и пищевой безопасности (GlobalG.A.P.). В набор входят перекидной буклет, постер, материалы учебных модулей, разработанные с учетом реальных образцов продукции, производимой в регионе.

В круг обязанностей исполнителя входит:

1. Согласование предлагаемых наборов с участниками ЦАРГ/НТГ «Центрально Азиатская рабочая группа по продвижению экспорта сельхозпродукции из Центральной Азии»;
2. Согласование и утверждение концепции и проектов выбранных материалов с участниками ЦАРГ и командой HWI;
3. Разработка проектов, дизайна и контента пояснительных материалов;
4. Тиражирование девяти пояснительных материалов на каждом из указанных языков: кыргызский, таджикский, казахский, узбекский и русском языках.
5. Каждый из указанных наборов должен включать:

TERMS OF REFERENCE

PROJECT TITLE: CANDY - V

PROJECT CONTRACT NO.: ACA/2019/412-281



1. Десять плакатов А1 для каждого из пяти вышеуказанных языков;
2. Двадцать плакатов А 3 для каждого из пяти вышеуказанных языков;
3. Девять флипчартов А 2 для каждого из пяти вышеуказанных языков;

5. Результаты работы

Примите во внимание, что график исполнения в пункте 6 не включает все моменты и пункты, которые возможно возникнут в процессе выполнения:

- Согласованы и утверждены проекты восьми проектов/пакетов пояснительных материалов по стандартам качества/товарного вида и пищевой безопасности СХ продукции с НТГ, ЦАРГ и НВИ;
- Тиражированы вышеуказанные наборы пояснительных материалов на таджикском, кыргызском, узбекском, казахском и русском языках. Каждый из указанных наборов должен включать:
 - Десять плакатов А1 для каждого из пяти вышеуказанных языков;
 - Двадцать плакатов А 3 для каждого из пяти вышеуказанных языков;
 - Девять флипчартов А 2 для каждого из пяти вышеуказанных языков;

Перечень СХ продукции, предлагаемый для разработки восьми пакетов пояснительных материалов:

1. Свежий абрикосы;
2. Свежая черешня;
3. Столовый виноград;
4. Пояснительные материалы посвященные GLOBALG.A.P;
5. Свежий арбуз;
6. Сушеная хурма;
7. Арахис в скорлупе;
8. Арахис очищенный

6. График исполнения

Задачи	Временные рамки
Согласование и утверждение проектов/пакетов пояснительных материалов по стандартам качества/товарного вида и пищевой безопасности СХ продукции с НТГ, ЦАРГ и НВИ.	Март 2021 - Май 2021
Окончательное одобрение на уровне НТГ и ЦАРГ проектов/пакетов пояснительных материалов (электронные версии);	Июнь 2021
Разработка и передача публикаций в НВИ (электронные версии);	Июнь – сентябрь 2021
Тиражирование материалов	Октябрь 2021

Вышеприведённый график исполнения может быть изменён только после согласования с проектным менеджером НВИ.



Все вопросы в процессе исполнения должны согласовываться с главой миссии Hilfswerk International в ЦА.

7. 6. **Необходимая квалификация исполнителя**

Исполнителем данного задания должен являться эксперт/консультант обладающие опытом и экспертизой в области стандартов качества и пищевой безопасности в ЦА.

8. 7. **Требования и принципы заказчика должны быть рассмотрены и учтены**

Hilfswerk International является неправительственной организацией, основанной с целью предоставления помощи нуждающимся людям, независимо от их пола, национальности и религиозных убеждений. Вся деятельность Hilfswerk International ориентирована на цели Австрии и международного сообщества по укреплению сотрудничества в целях развития. Поэтому Hilfswerk International надеется, что все подрядчики примут, и будут уважать ценности указанные на сайте организации: <http://www.hilfswerk.at/hwa/english/about-us/mission-statement/hilfswerk-austria-international-mission-statement>

В отношении задания Hilfswerk International учесть следующее:

Спрос и потребности бенефициариев проекта,
Основные принципы, моральные нормы страны
Аспекты устойчивости.

Hilfswerk International является неправительственной организацией, основанной с целью предоставления помощи нуждающимся людям, независимо от их пола, национальности и религиозных убеждений. Вся деятельность **Hilfswerk International** ориентирована на цели Австрии и международного сообщества по укреплению сотрудничества в целях развития. Поэтому **Hilfswerk International** надеется, что все подрядчики примут, и будут уважать ценности указанные на сайте организации: <http://www.hilfswerk.at/hwa/english/about-us/mission-statement/hilfswerk-austria-international-mission-statement>

В отношении задания **Hilfswerk International** учесть следующее:

- Спрос и потребности бенефициариев проекта,
- Основные принципы, моральные нормы страны
- Аспекты устойчивости.